



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 126427/26/BIA

Zleceniodawca PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ ul. Kolejowa 2 17-300 Siemiatycze-Stacja		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Stacja uzdatniania wody 17-300 Czartajew
Data przyjęcia próbki	20.02.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 126427/26/BIA Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	20.02.2026	
Data zakończenia badań	04.03.2026	
Data sprawozdania z badań	04.03.2026	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 3/1898/20/02/2026 Data poboru: 20.02.2026 Punkt poboru, miejsce poboru: Stacja uzdatniania wody 17-300 Czartajew ID Próbkiobrocy: 1898		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Akryloamid ^{1) 2) 7)} PB-403 wyd. I z dn. 25.06.2020	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Barwa ^{1) 2) 7) 8)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5 ± 1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Bromiany ^{2) 7) 1)} PN-EN 11206:2013-07	µg/l	< 3 (3 ± 1)	≤ 10	Zgodny
* Cyjanki wolne i związane ^{1) 2) 7)} PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5 (5 ± 1)	≤ 50	Zgodny
* Epichlorohydryna ^{1) 2) 7)} PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
* Mętność ^{1) 2) 7) 8)} PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	< 0,20 (0,20 ± 0,07)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Ozon ^{1) 2) 7) 9)} PB-468 wyd. I z dn. 03.06.2021	mg/l	<0,03(0,03+-0,01)	≤0,05	Zgodny
* Pestycydy chloroorganiczne ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 6468:2002				
Aldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
alfa - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
beta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
cis-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 126427/26/BIA

delta - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Dieldryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Endryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
gamma - HCH	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
HCB	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Izodryna	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
op'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDD	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDE	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
pp'DDT	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Suma pestycydów chloroorganicznych z obliczeń	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,020)	≤ 0,50	Zgodny
trans-Chlordan	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,10	Zgodny
Heptachlor	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
Epoksyd heptachloru	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,004)	≤ 0,030	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ^{2) 6) 7)} PN-EN 27888:1999	µS/cm	542 ± 55	≤ 2500	Zgodny
* Stężenie i zawartość ogólnego węgla organicznego (OWO) ^{1) 2) 7) 8)} PN-EN 1484:1999				
Ogólny węgiel organiczny (OWO)	mg/l	< 1,50 (1,50 ± 0,33)	bez nieprawidłowych zmian	-
* Temperatura ^{5) 7) 9)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	6,9 ± 0,3	-	-
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren	µg/l	< 0,0025 (0,0025 ± 0,0012)	≤ 0,010	Zgodny
Suma WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)	µg/l	< 0,010 (0,010 ± 0,005)	≤ 0,10	Zgodny
* Zawartość pierwiastków ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 17294-2:2024-04				
Antymon (Sb)	µg/l	< 0,20 (0,20 ± 0,02)	≤ 5,0	Zgodny
Arsen (As)	µg/l	0,63 ± 0,08	≤ 10	Zgodny
Bor (B)	mg/l	0,018 ± 0,002	≤ 1,0	Zgodny
Chrom (Cr)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 50	Zgodny
Glin (Al)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,1)	≤ 200	Zgodny
Kadm (Cd)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 5,0	Zgodny
Magnez (Mg)	mg/l	20 ± 3	7-125	Zgodny
Mangan (Mn)	µg/l	5,1 ± 0,6	≤ 50	Zgodny
Miedź (Cu)	mg/l	0,00081 ± 0,00011	≤ 2,0	Zgodny
Nikiel (Ni)	µg/l	0,39 ± 0,05	≤ 20	Zgodny
Ołów (Pb)	µg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,01)	≤ 10	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 126427/26/BIA

Rtęć (Hg)	µg/l	< 0,050 (0,050 ± 0,010)	≤ 1,0	Zgodny
Selen (Se)	µg/l	0,22 ± 0,03	≤ 10	Zgodny
Sód (Na)	mg/l	5,5 ± 0,8	≤ 200	Zgodny
Srebro (Ag)	mg/l	< 0,00050 (0,00050 ± 0,00008)	≤ 0,010	Zgodny
Żelazo (Fe)	µg/l	< 5,0 (5,0 ± 0,6)	≤ 200	Zgodny
* Stężenie chloramin ^{1) 2) 7) 9)} PB-469 wyd. I z dn. 08.01.2021 na podstawie metody HACH nr 10200	mg/l	<0,05(0,05+-0,01)	≤0,50	Zgodny
* Lotne związki organiczne ^{1) 2) 7)} PN-EN ISO 15680:2008				
1,2-Dichloroetan (EDC)	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 3,0	Zgodny
Benzen	µg/l	< 0,5 (0,5 ± 0,2)	≤ 1,0	Zgodny
Bromodichlorometan	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 15	Zgodny
Chlorek winylu (CV)	µg/l	< 0,2 (0,2 ± 0,1)	≤ 0,5	Zgodny
Chloroform	µg/l	< 1,0 (1,0 ± 0,4)	≤ 30	Zgodny
Suma THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)	µg/l	< 4,0 (4,0 ± 1,6)	≤ 100	Zgodny
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	< 2,0 (2,0 ± 0,8)	≤ 10	Zgodny
Smak ^{2) 7)} PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025	-	nie stwierdzono obcego smaku	Akceptowalny	Zgodny
Zapach ^{2) 7)} PB-201 wyd. 2 z dn. 17.10.2025	-	nie stwierdzono obcego zapachu	Akceptowalny	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308- 1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308- 1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml ⁴⁾ PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-
* Liczba Clostridium perfringens (łącznie z przetrawnikami) w 100 ml ^{2) 4)} PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* pH ^{2) 3) 7)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,7 ± 0,1	6,5 - 9,5	Zgodny
* Chlor wolny ^{1) 2) 7) 9)} PB-566 wyd. I z dn. 18.11.2024	mg/l	<0,05(0,05+-0,01)	≤0,30	Zgodny
* Indeks nadmanganianowy ^{2) 7)} PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	0,75 ± 0,24	≤ 5,0	Zgodny
* Stężenie kationów ^{2) 7)} PN-EN ISO 14911:2002				
Jon amonowy	mg/l	0,07 ± 0,02	≤ 0,50	Zgodny
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)	mg/l CaCO ₃	330 ± 73	60-500	Zgodny



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 126427/26/BIA

* Stężenie anionów ^{2) 7)} PN-EN ISO 10304-1:2009				
Azotany	mg/l	1,2 ± 0,3	≤ 50	Zgodny
Azotyń ¹⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	≤ 0,10	Zgodny
Fluorki ¹⁾	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,03)	≤ 1,5	Zgodny
Siarczany	mg/l	54 ± 12	≤ 250	Zgodny
Chlorki	mg/l	24 ± 6	≤ 250	Zgodny
* Suma chloranów i chlorynów ^{2) 7)} PN-EN ISO 10304-4:2002				
Chloryny	mg/l	0,06 ± 0,02	-	-
Suma chloranów i chlorynów ¹⁾	mg/l	< 0,10 (0,10 ± 0,04)	≤ 0,7	Zgodny
Chlorany ¹⁾	mg/l	< 0,05 (0,05 ± 0,02)	-	-

- ¹⁾ Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- ²⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- ³⁾ Pomiar pH wykonany w temperaturze 15-25°C.
- ⁴⁾ Badanie wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Makowie Mazowieckim (decyzja nr HKN.9020.8.7.2025 z dnia 15.05.2025).
- ⁵⁾ Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- ⁶⁾ Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.
- ⁷⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/25 NS.904.2.2025 z dn. 06.11.2025 r.).
- ⁸⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.
- ⁹⁾ Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 186, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 200, Kierownik Laboratorium, Pracownia Mikrobiologii

ID: 372, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Spektrometrii

ID: 475, p.o Kierownika Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 492, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Sensorycznych

ID: 548, Ekspert ds. Analiz, Sekcja Autoryzacji

ID: 1405, Próbkiobiorca, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

Przemysłowa 5, 06-200 Maków Mazowiecki

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych i badanych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 126427/26/BIA

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 5 / 5